

1. Helena Michener paid \$9.00 Mar 12, 1953 Wgt Nov 3-19-53
Mrs. F. Sweet Oryzomys April 6, 1953.

2. Anna Michener paid \$7.00 Mar 20-53. Wgt Nov Mar 20-53
Jock Sprinkles Oryzomys Nov Apr 14-53.

3. John Luckak paid \$8.00 Mar 20, 53. Wgt Nov Mar 20-53
John Matras Oryzomys Nov. April 14-53

~~the next 2 payments \$4.00~~

4. Garym Borowski paid \$10.00 Mar 23-53 Wgt Nov. Mar 23, 53
Oryzomys June 1, 1953

5. Michael Markowicz paid \$10.00 Mar 31-53 Wgt Nov Mar 31, 53
Wetmore, previous \$5 - June 29-53.

6. Sam Waski previous \$5 Oryzomys June 1-53 Wgt Nov. Wgt June 4-53.
Dec. Nov 20-53

1. Helena Gwoździ 49 Calrot St.
Chicopee

Metryka dla:

1. Agnieszka Dziuban urodzona
około lat 67 we wsi Piątkowice
chryzjona w gminie powiat Młeki
Woj. Poznań.

Rodzice: Jan & Katarzyna Wyzga.

Paid 1-25-53 = \$7.00
yx

LOYALTY GROUP

Keystone Underwriters
DEPARTMENT OF
Milwaukee Mechanics'
Insurance Company
ORGANIZED 1852

FELIX FURTEK, Agent
226 Exchange Street
CHICOPPEE, MASS.

JOHN R. COONEY, PRESIDENT
WM. B. REARDEN, EXECUTIVE VICE-PRESIDENT
W. J. SCHMIDT, VICE-PRESIDENT
CHAS. W. PAYNE, VICE-PRESIDENT
FRANK W. FRANZEN, VICE-PRESIDENT
WALTER J. CHRISTENSEN, VICE-PRESIDENT
PHILIP C. ABNEY, VICE-PRESIDENT

Dnia 29 go czerwca 1953 roku

Mr. Michael Markowicz
205 Gansevoort Avenue
Rome, New York

Szanowny Panie:

Otrzymałem wiadomość z Polski iż pan był narodowości
Ukraińskiej i zapisany jako prawosławny.

Zaraz po ukończeniu drugiej wojny światowej wszystkie
książki i metryki ludzi narodowości ukraińskiej wywieziono
do Rosji.

Nie mogąc więc doreczyć metryki Panu zwracam Panu
5 dolarów podług ugody.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Michały Wujku:

Otrzymałam już dwa listy oraz paczuszkę z nylonem
ale nie odpisywałam to czekałam że może coś nadejdzie
to razem wysłę ale już prawie dwa tygodnie upłynęło jak
czekam i nadeszła mi dwie odpowiedzi.

I tak no pismo moje o metrykę Michała Morkowicza
no kilka krótkie moje pisanie jeszcze gdzieś od lutego czy
marca odpowiedział mi ksiądz że Michał Morkowicz był
przewodnym, narodowości ukraińskiej, którego metryki
wywiezione do Z. R., i przysłać nie może.

a drugi Stanisław Sulkowski, też już kilka razy pisałam
i listy zostają bez odpowiedzi, ani nie wracają ani nie przysyłają
no i jestem bezradna to już nie wiem co robić, postaram się 20.06
za jakiś czas znów 20 to myślę że może się ion mało udało ale i tak
na darmo no ale może znów tak szybko zasturuję jak siostra
Twarzich. Resztę powyższych spraw, jak nadejdą to zaraz wysłę.
Ta paczuska z nylonem bardzo dziękuję. oraz bardzo przepra-
szam że imiennie córki, młodsze z nich już dobre no ale to
bardzo piękna rzecz ten nylon, bardzo jej koleżanki oczekują
może no go było ^{dobrze} opieniężyć ale to bardzo szkoda że by to dla córki,
też co pisałam na imię Helenie o starszej siostrze z którą
się podzieliły no potowu, a najstarsza już ma 17 lat siedem
lat znowu no ma dwóch synków jednego ma 4 i pół roku a drugi 1 i pół.
Zdawała mi się jeszcze nie sprzedawli jakos nie ma kupców

U nas bardzo dżere poduszki i ukazy, grzechy, mrocho to kija,
oni się ciotki bękać ażeby jisko sześliwie zebrać tę troskę
żywności to by marnie życie było, sięm mianem to pewnie już nie będzie-
my mieć to uschły od mokroci.

Mama już do nas nie chodzi bo już bardzo nogi bolą popuchły jej
w kolanach ale jerece wyprętył mój dobry, i dożyć się dobre pracy
Harm domu nie może wykonać to ror że nie ma pieniędzy
a drugie nie możemy nie dostać.

☛ Jerece są przeproszonym najmocniej Hujko w imię
mojej córki Hani, proszę się nie gniewać to ja o tym
nie wiedziałam że ona pisze do Hujko po ten mój
Łaryśm serdecznie pozdrawiam dla całej rodziny
Hujko, Hujonei i Hujowi całej rodziny.

Łowse wdręsna siostrenie i rodzinie

M. Koczynska

Dnia 31 go marca 1953 roku

Pani Maria Korczyńska
wies Kalembina
poczta Wiśniowa nad Wisłokiem
Woj. Rzeszów, Poland

Droga Maniu:

List od Ciebie oraz dwie metryki otrzymałem 30 Marca. Były to metryki: Agnieszka Dziekan i Józef Pokrzywa.

Kilka dni przedtem przysłał mi Ksiądz metrykę dla Józefa Pokrzywy. Wyślij więc Księdzu należytość za metrykę i napisz mu że ja mu nie będę nic wysyłał bo dwie metryki nie są mi potrzebne.

Następnie wyrzuciłem i ty nie staraj się więcej o metryki Andrzej Sypek i Piotr Podsiadko.

Następnie postaraj się o metrykę lub wyciąg metryczny:

1. Michał Markowicz urodzony dnia 26 czerwca 1888 roku; ochrzczony w kościele w Księżopolu powiat Biłgoraj Woj. Lublin. Rodzice byli: Piotr i Katarzyna małż: Markowicz.

Przysyłaj metryki tak prędko jak możesz. Ja sądzę że lepiej ty skorzystasz i ja również gdy zamiast pończoch i chustki posyłać ci będę nowo wynalezione cudowne lekarstwo "na suchoty Rimifon." Podobno za 100 tabletek można sprzedać za 600 złotych.

Zbadaj i napisz mi czy na lekarstwa a szczególnie na "Rimifon" są kupcy i czy za 100 tabletek możesz wziąć więcej niż za 2 pary pończoch i chustkę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FELIX FURTEK*Notariusz Publiczny*

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Mr. Michael Markowicz
205 Gansevoort Avenue
Rome, New York

Dnia 24 go marca 1953 roku

Szanowny Panie:

Nasza cena za sprowadzenie metryki urodzenia z Polski wynosi \$10.00 dolarów. Pieniądze mają być przysłane naprzód. Tylko z tych Województw i Powiatów metryki sprowadzamy które obecnie do Polski należą.

Ponieważ w wielu powiatach w Polsce, księgi metrykalne zostały zniszczone przez wojnę i nie-
możliwe dostać metrykę urodzenia. więc zobowiązujemy się zwrócić połowę wpłaconych nam pienię-
dzy. gdy metryki nie będziemy mogli Panu doręczyć. Dwa miesiące czasu, od dnia otrzymania pie-
niędzy, bierzemy sobie na doręczenie żądanej metryki.

Prosimy napisać wyraźnie odpowiedzi na następujące zapytania:

- 1.) Imię i nazwisko przy urodzeniu? MICHAŁ MARKOWICZ
- 2.) Dzień, miesiąc i rok urodzenia? (przynajmniej w przybliżeniu) ~~LISTOPAD~~ 1888 26th JUNE
- 3.) Miejsce urodzenia? — Wieś lub Miasto — KSIEŻPÓL
Powiat BIŁGORAJ Województwo LUBLIN
- 4.) Opis kościoła w którym odbył się chrzest? — Wieś lub miasto KSIEŻPÓL
Pocztą KSIEŻPÓL Powiat BIŁGORAJ
Województwo LUBLIN
- 5.) Imię Ojca i Matki? POLTR KATARZYNA
- 6.) Jak nazywała się Matka zanim wyszła za Ojca? _____

Odpowiedzi powinny być wyraźnie napisane piórem lub ołówkiem i wysłane zaraz dzisiaj w kopercie którą załączamy.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK

Notariusz i Agent

226 Exchange St.

Chicopee, Mass.

Mr. Michael Markowicz
205 Gansevoort Avenue
Rome, New York

Dnia 24 go marca 1953 roku

\$10.00

March 23, 1953

Dear Sir:

We have read your advertisement in the Ameryka Echo and I am writing for my father in law, Michael Markowicz. He would like to obtain a birth certificate which he is going to need in the future for retirement.

Will you please send us the details and information that you will need to take care of this matter for him.

I would also like to know
the fee you require for your
services. Thank you.

Very truly yours,

Michael Markowicz
205 Gansevoort Ave
Rome, New York

Dnia 30 golistopada 1953 roku

Mr. Peter Kurkowski
463 New Elm Street
Conshohocken, Pennsylvania

Dear Sir:

I have found your record. I received from you
on June 11, 1953 the sum of \$10.

I sent an order to my Lawyer in Poland for your
Birth Certificate on June 17, 1953.

I am still waiting for an answer from Poland.
Please be patient for at least another month.

Yours truly, your

Notary Public

FF:lmz

PLYMOUTH GOLF BALL COMPANY



PLYMOUTH MEETING, PENNSYLVANIA

PLYMOUTH MEETING 3-3250

November 27, 1953

Felix Furtek, Notariusz
226-4 Exchange St.
Chicopee, Mass.

Dear Sirs:

I am writing this letter for my mother. About a month ago she sent you \$10.00 as your fee for trying to locate my father's Birth Certificate, which contains all the pertinent facts such as his age, the parish in which he was baptized, etc.

Since she has heard nothing farther from you since then, she has requested that I write and try to find out how far you have advanced in your research.

This information is quite important to us, and we would therefore appreciate hearing from you regarding this matter as soon as possible.

Awaiting your further advise, I remain

Yours very truly,

Theresa Kurkowski

Metzger II

I

1953

